



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 20 marzo 2009  
(OR. en)**

**7848/1/09  
REV 1**

**POLGEN 60  
FIN 89  
ECOFIN 220  
ENER 90  
AGRI 125  
AGRIFIN 36  
AGRISTR 16  
SOC 200**

**NOTA**

---

della :	presidenza
al :	Consiglio europeo
Oggetto :	Proposta di compromesso della presidenza relativa al finanziamento dei progetti infrastrutturali presentati dalla Commissione nell'ambito del piano europeo di ripresa economica (EERP)

---

Come richiesto nelle conclusioni del Consiglio europeo del dicembre 2008, la presidenza tenta di trovare una soluzione equilibrata per la realizzazione del contributo comunitario al piano europeo di ripresa economica.

La presidenza presenta pertanto la proposta seguente che deriva dalle posizioni espresse dalle delegazioni a livello di COREPER II e di Consiglio "Affari generali" del 16 marzo.

Dalle discussioni svoltesi finora in sede di Consiglio possono essere tratte varie conclusioni in relazione al finanziamento:

- l'importo di 5 000 milioni di EUR resta l'importo di riferimento;
- deve essere garantita la piena certezza del finanziamento;

- il ricorso al margine del 2008 è escluso;
- è necessario lasciare margine sufficiente nel quadro del massimale della rubrica 2;
- una stima più precisa dell'entità del margine della rubrica 2 nel 2010 sarà disponibile soltanto al momento della conclusione della procedura di bilancio per il 2010 (ossia nell'autunno del 2009);
- tutte le possibilità di finanziamento devono essere vagliate al massimo;
- qualsiasi soluzione di finanziamento deve essere accettabile per il Parlamento europeo.

Sulla base di tali premesse e al fine di raggiungere un compromesso sul finanziamento dei progetti che ammontano a 5 000 milioni di EUR, la presidenza propone la seguente soluzione alternativa:

1. L'Internet a banda larga e le misure correlate alla "valutazione dello stato di salute" della PAC dovrebbero ammontare a 1 020 milioni di EUR, che sarebbero finanziati esclusivamente all'interno della rubrica 2. Un importo di 600 milioni di EUR sarebbe coperto dal margine del 2009 nell'ambito del massimale della rubrica 2.  
Per tener conto delle richieste formulate dalla maggioranza degli Stati membri, la flessibilità tra i due elementi sarebbe consentita.
2. Il finanziamento dei progetti nel settore dell'energia ammonta a 3 980 milioni di EUR ripartiti su due anni: 2 000 milioni di EUR nel 2009 e 1 980 milioni di EUR nel 2010.
3. La decisione di finanziare i progetti per un ammontare di 5 000 milioni sarebbe presa in blocco; il finanziamento dei progetti nel settore dell'energia sarebbe eseguito in base al loro grado di maturità. Il finanziamento di tutti i progetti sarebbe garantito da un accordo politico tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sotto forma di dichiarazione allegata all'accordo interistituzionale.

4. Gli stanziamenti di impegno per quanto riguarda il sostegno finanziario comunitario ai progetti nel settore dell'energia sarebbero ripartiti su 2 anni, ossia nel 2009 e nel 2010. Nel testo del regolamento verrà precisato che, data l'urgente necessità di misure di stimolo, tutti gli impegni giuridici che attuano gli impegni di bilancio presi nel 2009 e 2010 dovrebbero essere assunti prima della fine del 2010. La formulazione esatta da inserire nel regolamento figura nell'allegato 2.
5. Quando sarà raggiunto l'accordo politico, il massimale del 2009 della rubrica 1a sarà aumentato di un importo pari a 2 000 milioni di EUR, compensato da una riduzione di uguale importo del massimale del 2009 della rubrica 2.
6. Ciò lascerebbe un margine di oltre 900 milioni di EUR nell'ambito del massimale del 2009 della rubrica 2.
7. I fondi rimanenti che ammontano a 2 400 milioni di EUR sarebbero garantiti mediante un meccanismo di compensazione in sede di concertazione della procedura di bilancio per il 2010 e il 2011:
  - i) il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione esamineranno tutte le fonti disponibili che potrebbero consentire la compensazione dei fondi;
  - ii) prima che sia preso in considerazione l'utilizzo dell'importo disponibile all'interno della rubrica 2, saranno impegnati in primo luogo 420 milioni di EUR per l'Internet a banda larga e le misure correlate alla "valutazione dello stato di salute" della PAC nel 2010;
  - iii) al fine di compensare l'importo di 1 980 milioni di EUR, verrebbero utilizzati i margini che rimangono al di sotto dei massimali del 2009 e i margini disponibili del 2010 e 2011 (fatto salvo il punto 13 dell'accordo interistituzionale) nonché, se necessario, qualsiasi altra disponibilità finanziaria.
8. Il massimale globale del quadro finanziario 2007-2013 non viene superato.

Progetti ammissibili**A. DISPOSITIVI DI INTERCONNESSIONE****1. Dispositivi di interconnessione per il gas**

<b>Progetto</b>	<b>Ubicazione dei progetti sostenuti</b>	<b>Contributo previsto della Comunità (milioni di EUR)</b>
<i>Corridoio meridionale del gas</i>		
Nabucco	Austria, Ungheria, Bulgaria, Germania, Romania	200
ITGI – Poseidon	Italia, Grecia	100
<i>Interconnessione del Baltico</i>		
Skandled	Polonia, Danimarca, Svezia	150
<i>Rete GNL</i>		
Terminale del gas naturale liquefatto sulla costa polacca nel porto di Świnoujście	Polonia	80
<i>Europa centrale e meridionale</i>		
Interconnettore Slovacchia-Ungheria (Velky Krtis – Balassagyarmat)	Slovacchia, Ungheria	30
Sistema di trasmissione del gas in Slovenia tra il confine austriaco e Lubiana (tranne la sezione Rogatec-Kidričevo)	Slovenia	40
Interconnessione Bulgaria-Grecia (Haskovo-Komotini)	Bulgaria, Grecia	45
Interconnettore per il gas Romania-Ungheria	Romania, Ungheria	30
Espansione della capacità di stoccaggio del gas nello hub ceco	Repubblica ceca	35
Infrastrutture e impianti per permettere il flusso inverso del gas in caso di interruzione a breve termine dell'approvvigionamento	Austria, Bulgaria, Repubblica ceca, Estonia, Grecia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia	80
Interconnessione Slovacchia-Polonia	Slovacchia, Polonia	20
Interconnessione Ungheria-Croazia	Ungheria	20
Interconnessione Bulgaria-Romania	Bulgaria, Romania	10
<i>Mediterraneo</i>		
Rafforzamento della rete francese del gas sull'asse Africa-Spagna-Francia	Francia	200

GALSI (Gasdotto Algeria-Italia) Interconnessione di gas sull'asse occidentale Tratto Larrau	Italia Spagna	120 45
<i>Area del Mare del Nord</i> Gasdotto Germania-Belgio-Regno Unito Connessione Francia-Belgio	Belgio Francia, Belgio	35 200
<b>TOTALE</b>		<b>1440</b>

## 2. Dispositivi di interconnessione per l'energia elettrica

<b>Progetto</b>	<b>Ubicazione dei progetti sostenuti</b>	<b>Contributo previsto della Comunità (milioni di EUR)</b>
<i>Interconnessione del Baltico</i>		
Estlink-2	Estonia, Finlandia	100
Interconnessione Svezia-Stati baltici e rafforzamento della rete negli Stati baltici	Svezia, Lettonia, Lituania	175
<i>Europa centrale e meridionale</i>		
Halle/Saale – Schweinfurt	Germania	100
Vienna-Győr	Austria	20
<i>Mediterraneo</i>		
Rafforzamento dell'interconnessione Portogallo-Spagna	Portogallo	50
Interconnessione Francia-Spagna (Baixas – Sta Llogaia)	Francia, Spagna	225
Nuovo cavo sottomarino AC 380 kV tra la Sicilia e l'Italia continentale (Sorgente-Rizziconi)	Italia	110
<i>Area del Mare del Nord</i>		
Interconnessione Repubblica d'Irlanda-Galles	Irlanda, Regno Unito	110
Interconnessione per l'energia elettrica Malta-Italia	Malta/Italia	20
<b>TOTALE</b>		<b>910</b>

## 3. Progetti su piccole isole

Iniziative su piccole isole isolate	Cipro Malta	10 5
<b>TOTALE</b>		<b>15</b>

**B. PROGETTI EOLICI IN MARE**

<b>Progetto</b>	<b>Capacità</b>	<b>Ubicazione dei progetti sostenuti</b>	<b>Contributo previsto della Comunità (milioni di EUR)</b>
<b><i>1) Integrazione nella rete dell'energia eolica in mare</i></b>			
<b>1.1. Baltic - Kriegers Flak I, II, III</b> Sulla base di progetti in fase di sviluppo. I finanziamenti mirano a coprire i costi aggiuntivi per assicurare una soluzione congiunta dell'interconnessione.	1.5 GW	Danimarca, Svezia, Germania, Polonia	150
<b>1.2. Rete del Mare del Nord</b> Sviluppo modulare della rete in mare, dimostrazione di una centrale elettrica in mare virtuale e integrazione nella rete esistente sul continente.	1 GW	Regno Unito, Paesi Bassi, Germania, Irlanda, Danimarca, Belgio, Francia, Lussemburgo	165
<b><i>2) Turbine, strutture e componenti nuovi, ottimizzazione delle capacità di fabbricazione</i></b>			
<b>2.1 Borkum West II - Bard 1 Nordsee Ost Global Tech I).</b>		Germania	200
<b>2.2 Parco eolico in mare di Aberdeen</b> (Stazione di prova europea) Sulla base di progetti attualmente in fase di sviluppo. Prova di turbine multi-MW. Sviluppo di strutture e sottostrutture innovative, tra cui ottimizzazione delle capacità di fabbricazione di impianti di produzione di energia eolica in mare. È prevedibile un aumento di dimensioni di 100 MW.	0.25 GW	Regno Unito	40
<b>2.3 Thornton Bank</b> Sulla base di progetti attualmente in fase di sviluppo. Trarre insegnamenti dal progetto Downvind (cofinanziato tramite il PQ6). Estensione delle turbine degli impianti Downvind (dimensioni 5MW) in acque profonde (fino a 30 m) a basso impatto visivo (fino a 30 km).	90MW	Belgio	10
<b>TOTALE</b>			<b>565</b>

### C. PROGETTI DI CATTURA E STOCCAGGIO DEL CARBONIO

Nome del progetto/ Ubicazione		Contributo previsto della Comunità (milioni di EUR)	Carburante	Capacità	Tecnica di cattura	Concetto di stoccaggio
Huerth	Germania	180	Carbone	450 MW	IGCC	Falda acquifera salina
Jaenschwalde			Carbone	500 MW	Oxyfuel	Giacimenti di petrolio/gas
Eemshaven	Paesi Bassi	180	Carbone	1200 MW	IGCC	Giacimenti di petrolio/gas
Rotterdam			Carbone	1080 MW	PC	Giacimenti di petrolio/gas
Rotterdam			Carbone	800 MW	PC	Giacimenti di petrolio/gas
Belchatow	Polonia	180	Carbone	858 MW	PC	Falda acquifera salina
Compostella (Leon)	Spagna	180	Carbone	500 MW	Oxyfuel	Falda acquifera salina
Kingsnorth	Regno Unito	180	Carbone	800 MW	PC	Giacimenti di petrolio/gas
Longannet			Carbone	3390 MW	PC	Falda acquifera salina
Tilbury			Carbone	1600 MW	PC	Giacimenti di petrolio/gas
Hatfield (Yorkshire)			Carbone	900 MW	IGCC	Giacimenti di petrolio/gas
Porto Tolle	Italia	100	Carbone	660 MW	PC	
<b>Progetto di cattura del carbonio industriale</b>						
Florange	Francia		50	Trasporto di CO <sub>2</sub> dall'impianto industriale (impianto siderurgico) al deposito sotterraneo (Falda acquifera salina)		
<b>TOTALE</b>				<b>1050</b>		

## Proposta di

## REGOLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO

che istituisce un programma per favorire la ripresa economica tramite la concessione di un sostegno finanziario comunitario a favore di progetti nel settore dell'energia

(17) Data l'urgente necessità di affrontare la crisi economica e considerati i bisogni urgenti della Comunità in materia energetica, tenuto conto del livello di dettaglio del presente regolamento, il sostegno finanziario può essere concesso, in deroga all'articolo 75, paragrafo 2, e all'articolo 110 del regolamento finanziario, senza l'adozione preliminare di un programma di lavoro o di un'altra forma di decisione di finanziamento. **Inoltre, data l'urgente necessità di misure di stimolo, tutti gli impegni giuridici che attuano gli impegni di bilancio presi nel 2009 e 2010 dovrebbero essere assunti prima della fine del 2010, in deroga all'articolo [...] del regolamento di finanziario.**

Articolo 3  
Bilancio

1. La dotazione finanziaria per l'attuazione dell'EEPR per il 2009 e il 2010 è di 4 000 milioni di euro, ripartiti come segue:
  - a) progetti di infrastrutture per il gas e per l'energia elettrica: 2 295 milioni di EUR;
  - b) progetti di energia eolica in mare: 505 milioni di EUR;
  - c) progetti di cattura e stoccaggio del carbonio: 1 200 milioni di EUR.
2. **Impegni giuridici specifici che attuano gli impegni di bilancio presi nel 2009 e 2010 sono assunti prima del 31 dicembre 2010.**

## CAPO II SOTTOPROGRAMMI

### SEZIONE 1

#### PROGETTI DI INTERCONNESSIONE PER IL GAS E PER L'ENERGIA ELETTRICA

##### *Articolo 8*

##### *Ammissibilità*

1. Le proposte sono ammissibili al sostegno EEPER solo se attuano i progetti elencati nell'allegato, parte A, e non superano il massimale di sostegno EERP fissato nello stesso allegato e **soddisfano i criteri di selezione e di aggiudicazione di cui all'articolo 9.**

##### *Articolo 9*

##### *Criteri di selezione e di aggiudicazione*

2. Nel valutare le proposte ricevute nel quadro dell'invito a presentare proposte di cui all'articolo 7, paragrafo 2, la Commissione applica i seguenti criteri di aggiudicazione:
  - a) il grado di maturità, **definito come raggiungimento della fase d'investimento, e sostenimento di sostanziali spese in conto capitale entro la fine del 2010;**
  - b) la misura in cui il mancato accesso ai finanziamenti **impedisce** l'attuazione dell'azione.

**SEZIONE 2**  
**PROGETTI EOLICI IN MARE**

*Articolo 14*

*Ammissibilità*

1. Le proposte sono ammissibili al sostegno EEPR solo se attuano i progetti elencati nell'allegato, parte B, non superano il massimale di sostegno EEPR fissato nello stesso allegato e **soddisfano i criteri di selezione e di aggiudicazione di cui all'articolo 15. A capo dei corrispondenti progetti vi sono imprese commerciali.**

*Articolo 15*

*Criteri di selezione e di aggiudicazione*

2. Nel valutare le proposte ricevute nel quadro dell'invito a presentare proposte di cui all'articolo 13, paragrafo 1, la Commissione applica i seguenti criteri di aggiudicazione :
  - a) **il grado di maturità, definito come raggiungimento della fase d'investimento e sostenimento di sostanziali spese in conto capitale entro la fine del 2010;**
  - b) **la misura in cui il mancato accesso ai finanziamenti impedisce l'attuazione dell'azione.**

**SEZIONE 3**  
**CATTURA E STOCCAGGIO DEL CARBONIO**

*Articolo 19*

*Ammissibilità*

1. Le proposte sono ammissibili al sostegno EEPR solo se attuano i progetti elencati nell'allegato, parte C, e soddisfano le seguenti condizioni **e i criteri di selezione e di aggiudicazione di cui all'articolo 20:**
  - a) i progetti dimostrano la capacità di catturare almeno l'85% della CO<sub>2</sub> proveniente dagli **impianti industriali** con una produzione elettrica pari ad almeno 300 MW o equivalente, e di trasportare e di stoccare geologicamente la CO<sub>2</sub> in sicurezza sottoterra;
  - b) i promotori del progetto rilasciano una dichiarazione vincolante con la quale si impegnano a mettere le conoscenze generiche acquisite tramite l'impianto di dimostrazione a disposizione del settore industriale nel suo complesso e a contribuire al piano strategico europeo per le tecnologie energetiche<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> COM(2007) 723.

*Articolo 20*

*Criteria di selezione e di aggiudicazione*

1. Nel valutare le proposte ricevute a seguito dell'invito a presentare proposte di cui all'articolo 18, paragrafo 2, la Commissione applica i seguenti criteri di selezione:
  - a) solidità e adeguatezza tecnica dell'approccio;
  - b) grado di maturità, definito come raggiungimento della fase d'investimento, comprendente l'esame e lo sviluppo delle opzioni di stoccaggio, e sostenimento di sostanziali spese collegate all'investimento per il progetto entro la fine del 2010;**
  - c) solidità del pacchetto finanziario per tutta la fase di investimento del progetto;
  - d) indicazione di tutti i permessi necessari per la costruzione e la gestione del progetto nei siti proposti, e strategia per ottenerli.

**2. [spostare nella parte relativa ai criteri di aggiudicazione:]**

- x) la misura in cui il mancato accesso ai finanziamenti impedisce l'attuazione dell'azione;**
-